



## **RIO/ROI - TECCOM**

<b>Titre 1 : généralités</b>	<b>Titel 1 : Algemeenheden</b>
<b>Art TEC 1 : préliminaires</b>	<b>Art TEC 1 : voorbepalingen</b>
La Commission Technique de la F.R.B.B.S. (ci-après dénommée TECCOM) est l'organe responsable de l'organisation des compétitions sportives (structure de compétition, règlement sportif, gestion du calendrier des matchs), de l'examen des plaintes y afférentes et du prononcé des décisions et de leurs modalités d'application.	De Technische Commissie van K.B.B.S.F. (hierna genoemd TECCOM) is het orgaan dat instaat voor de organisatie van de sportcompetities (competitiestructuur, sportreglement, beheer van de wedstrijdkalender), voor het onderzoek van de klachten die hiermee verband houden en voor het uitspreken van de beslissingen en de toepassingsmodaliteiten ervan.
<b>Art TEC 2 : domaines d'application</b>	<b>Art TEC 2 : toepassingsdomeinen</b>
La TECCOM est compétente pour prendre toutes les décisions relatives aux compétitions directement organisées par la F.R.B.B.S.	TECCOM is bevoegd om alle beslissingen te nemen die verband houden met de competities die rechtstreeks door K.B.B.S.F. georganiseerd worden.
Dans le présent règlement de travail, il faut entendre par « membre » les titulaires d'une licence délivrée par une Ligue, les gestionnaires, les arbitres et scoreurs ainsi que tout officiel d'une Fédération, d'une Ligue ou d'un club.	In het huidige werkingsreglement dient verstaan te worden als « lid » de houders van een licentie, afgeleverd door een liga, de bestuurders, de scheidsrechters en scorers, alsook elke officiële vertegenwoordiger van een Federatie, een liga of een club.
La TECCOM peut réviser et, au besoin, adapter le présent règlement, sous réserve d'approbation par le Conseil d'Administration de la F.R.B.B.S. et de publication officielle dans le premier bulletin hebdomadaire suivant l'approbation.	TECCOM kan dit huidig reglement indien nodig herzien en aanpassen, onder voorbehoud van goedkeuring door de Raad van Bestuur van K.B.B.S.F. en publicatie in het eerstvolgende Weekbericht na de goedkeuring.
A l'exception du droit de recours réglementaire, les Ligues, clubs et membres sont tenus de respecter les décisions de la TECCOM.	Met uitzondering van het reglementair recht op beroep, zijn de Liga's, clubs en leden gehouden de beslissingen van TECCOM te respecteren.
Ils dégagent la F.R.B.B.S. de toute responsabilité quant aux conséquences qui en découlent.	Zij ontslaan K.B.B.S.F. van elke verantwoordelijkheid voor de gevolgen die hieruit voortvloeien.

<p><b>Art TEC 3 : la TECOM et les Ligues</b></p> <p>Chaque Ligue peut constituer une commission technique interne, ayant autorité dans les matières que ne traite pas explicitement la TECCOM fédérale, entre autres les mesures concernant les compétitions relevant de la compétence des Ligues.</p> <p>Au cas où une Ligue n'aurait pas de commission technique propre, les mesures techniques sont de la responsabilité de la TECCOM fédérale.</p> <p><b>Art TEC 4 : emploi des langues</b></p> <p>La TECCOM mène les dossiers dans la langue correspondant à la Ligue dont ressort le club ayant introduit le dossier.</p> <p>Lors de la première comparution, chacun peut choisir la langue dans laquelle il souhaite être entendu. Cette langue doit être une des langues officielles en Belgique.</p> <p>S'il ne maîtrise pas suffisamment une de ces langues, la personne peut se faire assister d'un interprète ou d'une personne de confiance qui maîtrise une de ces langues.</p> <p><b>Titre 2 : organisation</b></p> <p><b>Art TEC 5 : structure générale</b></p> <p>La TECCOM s'organise en 3 piliers :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) <u>Gestion des compétitions</u> : la Sous Commission Compétition, est mandaté par le Conseil d'Administration de la F.R.B.B.S. comme organe de conseil et de gestion en matière de structure de compétition et de calendrier</li> </ol>	<p><b>Art TEC 3 : TECCOM en de Liga's</b></p> <p>Elke Liga kan intern ook een technische commissie oprichten, die dan bevoegdheid heeft in die zaken die niet uitdrukkelijk door de Federale TECCOM behandeld worden, onder andere de maatregelen betreffende de competities die onder de bevoegdheid van de Liga's ingericht worden.</p> <p>In het geval een Liga niet beschikt over een eigen technische commissie zijn alle technische maatregelen ook de bevoegdheid van de federale TECCOM.</p> <p><b>Art TEC 4 : gebruik van de talen</b></p> <p>TECCOM voert de dossiers in de taal van de Liga waaronder de club ressorteert die het dossier heeft ingediend.</p> <p>Tijdens de eerste hoorzitting, kan ieder de taal kiezen in dewelke hij gehoord wil worden.</p> <p>Deze taal moet één van de officiële landstalen van België zijn.</p> <p>De persoon die één van deze talen niet voldoende beheerst, kan zich laten bijstaan door een tolk of een vertrouwenspersoon die de taal wel machtig is.</p> <p><b>Titel 2 : Organisatie</b></p> <p><b>Art TEC 5 : algemene structuur</b></p> <p>TECCOM is georganiseerd in 3 pijlers :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) <u>Competitiebeheer</u> : de Ondercommissie Competitie is door de Raad van Bestuur van K.B.B.S.F. gemanageerd als adviesorgaan en beheersorgaan inzake de competitiestructuur en de kalender.</li> </ol>
--	--

<p>2) <u>Gestion des plaintes sportives</u> : la Sous Commission Litiges, est mandaté par le Conseil d'administration de la F.R.B.B.S. comme organe d'appel de décisions concernant la compétition, seul apte à prononcer un jugement en matière de compétition. Un dernier recours reste ensuite possible par l'introduction d'un dossier auprès du BAS (Comité Olympique &amp; Interfédéral Belge).</p> <p>3) <u>Gestion du Règlement Sportif</u> : cette responsabilité incombe à l'Administrateur de la F.R.B.B.S. responsable de la TECCOM, sur base de la procédure prévue dans le présent ROI.</p> <p><b>Art TEC 6 : réunions</b></p> <p>Les organes de la TECCOM se réunissent en fonction des besoins.</p> <p><b>Art TEC 7 : composition</b></p> <p>Chaque organe de la TECCOM est composée d'au moins 3 membres (dont min. 1 issu de chaque Ligue).</p> <p>Le responsable de la TECCOM est l'Administrateur désigné par le Conseil d'administration. Il préside les activités de la commission et des sous-commissions et peut donner mandat de représentation.</p> <p>En cas d'indisponibilité, le responsable prévoit son remplacement temporaire et le signifie au Conseil d'Administration de la F.R.B.B.S.</p>	<p>2) <u>Beheer van de sportieve klachten</u> : de Ondercommissie Geschillen is door de Raad van Bestuur van K.B.B.S.F. gemanageerd als beroepsorgaan voor beslissingen betreffende de competitie en is als enige bevoegd om een oordeel uit te spreken met betrekking tot de competitie. Daarna blijft slechts één beroep mogelijk door het indienen van een dossier bij het BAS ( Belgische Olympisch en Interfederaal Comité).</p> <p>3) <u>Beheer van het Sportreglement</u> : deze verantwoordelijkheid komt toe aan de Bestuurder van de K.B.B.S.F. die verantwoordelijk is voor TECCOM, volgens de procedure die hiervoor voorzien is in onderhavig Werkingsreglement.</p> <p><b>Art TEC 6 : vergaderingen</b></p> <p>De organen van TECCOM zullen bijeenkomen wanneer nodig.</p> <p><b>Art TEC 7 : samenstelling</b></p> <p>Elk orgaan van TECCOM is samengesteld uit minstens 3 leden ( waarvan minimum één van elke Liga ).</p> <p>De verantwoordelijke voor TECCOM is de bestuurder die hiertoe aangeduid is door de Raad van Bestuur. Hij zit alle activiteiten van de commissie voor en eveneens van de Ondercommissies en kan hiervoor iemand afvaardigen via volmacht.</p> <p>In geval van onbeschikbaarheid, zal de verantwoordelijke voorzien in zijn tijdelijke vervanging en dit melden aan de Raad van Bestuur van K.B.B.S.F.</p>
---	---

<p><b>Titre 3 : procédure – Sous Commission Litiges</b></p> <p><b>Art TEC 8 : définition</b></p> <p>La Sous Commission Litiges ne traite que les plaintes relatives à des décisions concernant les compétitions, l'application des règles du jeu et/ou du Règlement sportif.</p> <p><b>Art TEC 9 : recevabilité</b></p> <p>Une plainte ne peut valablement être introduite que par le Secrétariat d'un club jouant dans la compétition belge et à condition que le club soit directement concerné par les faits qui se sont produits. Le fait de participer à la compétition n'est pas une raison suffisante en soi.</p> <p>Cette plainte doit être envoyée au Secrétariat de la FRBBS, par courrier ordinaire ou par email, endéans les 3 jours ouvrables suivant la constatation des faits, accompagnée de la preuve de paiement de la caution pour la plainte (cf. Art. TEC 11). La plainte n'est en tout cas recevable que lorsque la caution est effectivement parvenue sur le compte de la F.R.B.B.S.</p> <p>La plainte peut également émaner d'un administrateur de la F.R.B.B.S. ou d'une Ligue. Dans ce cas, aucune caution ne doit être payée. Le délai d'introduction de la plainte est également de 3 jours ouvrables.</p> <p>La plainte peut également émaner d'un gestionnaire ou d'un officiel d'une fédération étrangère ou d'une instance internationale</p>	<p><b>Titel 3 : procedure – Ondercommissie Geschillen</b></p> <p><b>Art TEC 8 : definitie</b></p> <p>De Ondercommissie Geschillen behandelt enkel de klachten met betrekking tot beslissingen omtrent de competitie, de toepassing van de spelregels en/of het Sportreglement.</p> <p><b>Art TEC 9 : ontvankelijkheid</b></p> <p>Een klacht kan slechts geldig ingediend worden door het Secretariaat van een club die in de Belgische competitie speelt en op voorwaarde dat de club rechtstreeks betrokken is bij de feiten die zich hebben voorgedaan. Enkel het deelnemen aan de competitie is op zich geen voldoende reden.</p> <p>Deze klacht moet gericht worden aan het Secretariaat van K.B.B.S.F. via de post of via email, binnen de 3 werkdagen volgend op het vaststellen van de feiten en het bewijs van betaling van de waarborg voor de klacht ( zie Art. TEC 11 ) moet bijgevoegd worden. De klacht zal in geen geval ontvankelijk zijn als de betaling van de waarborg niet effectief ontvangen werd op de bankrekening van K.B.B.S.F.</p> <p>De klacht kan ook uitgaan van een bestuurder van K.B.B.S.F. of van een bestuurder van een Liga. In dit geval moet geen waarborg betaald worden. De termijn binnen dewelke de klacht moet ingediend worden is eveneens vastgelegd op 3 werkdagen.</p> <p>De klacht kan ook uitgaan van een bestuurder of een officiële vertegenwoordiger van een buitenlandse federatie of een internationale</p>
---	--

dont fait partie la F.R.B.B.S. Dans ce cas, aucune caution ne doit être payée. En outre, le délai d'introduction de la plainte auprès du responsable de la TECCOM est porté à 5 jours ouvrables suivant la constatation des faits.

Toute plainte introduite fera l'objet d'un accusé de réception par email.  
Toute plainte sera en premier lieu soumise à un examen de recevabilité avant traitement éventuel au fond.

#### **Art TEC 10 : caution**

Des frais administratifs non récupérables de 10 EUR sont demandés pour toute plainte transmise à la Sous Commission Litiges, sauf exceptions ci-dessus.

La caution récupérable est déterminée comme suit :

100 EUR pour l'introduction d'une plainte. Cette caution est récupérable si la Sous Commission Litige déclare la plainte recevable et fondée.

#### **Art TEC 11 : convocation à comparaître**

La plainte sera immédiatement transmise à la Sous Commission Litige suite à sa réception. La recevabilité de la plainte sera alors examinée en premier lieu. Une notification de la recevabilité sera transmise dans les 5 jours ouvrables suivant sa date de réception.

A l'examen de la recevabilité de la plainte et dans l'affirmative, la Sous Commission Litiges se prononce également sur la nécessité d'entendre le/les partis prenantes pour rendre une décision. Si ceci s'avère nécessaire, la/les

instantie waartoe de K.B.B.S.F. behoort. Ook in dit geval dient geen waarborg te worden betaald. Bovendien wordt de indientermijn van de klacht bij de verantwoordelijke van TECCOM dan gebracht op 5 werkdagen volgend op de vaststelling van de feiten.

Elke ingediende klacht zal via email als ontvangen bevestigd worden.  
Elke klacht zal in eerste instantie onderworpen worden aan een ontvankelijkheidsonderzoek, alvorens eventueel ten gronde behandeld te worden.

#### **Art TEC 10 : waarborg**

Niet-recupereerbare administratieve kosten ten bedrage van € 10 worden aangerekend voor elke klacht die wordt ingediend bij de Ondercommissie Betwistingen, behalve voor bovenvermelde uitzonderingen.

De wel recupererbare waarborg is als volgt bepaald :

€ 100 voor het indienen van een klacht. Deze waarborg wordt terugbetaald als de Ondercommissie Geschillen de klacht ontvankelijk en gegrond verklaart.

#### **Art TEC 11 : oproeping tot verschijning**

De klacht zal onmiddellijk na ontvangst worden overgemaakt aan de Ondercommissie Geschillen. In eerste instantie zal dan de ontvankelijkheid ervan onderzocht worden. Het resultaat hiervan zal binnen de 5 werkdagen na ontvangst worden medegedeeld.

Bij het nagaan van de ontvankelijkheid van de klacht en in het affirmatif geval, zal de Ondercommissie Geschillen zich eveneens uitspreken over de noodzaak de betrokken partij/partijen te horen. Indien dit nodig blijkt,

<p>partis seront convoqués par écrit ou par e-mail à se présenter à la réunion durant laquelle la plainte sera examinée au fond.</p>	<p>zal de partij/zullen de partijen opgeroepen worden per brief of per email om te verschijnen tijdens de vergadering waarin de klacht ten gronde zal onderzocht worden.</p>
<p>Toute convocation doit être communiquée au moins 3 jours ouvrables avant la séance, par courrier ou par email. Cette convocation mentionne la date, l'heure et le lieu de convocation</p> <p>Si la partie peut prouver que la convocation lui est parvenue en retard, la Sous Commission Litiges peut décider d'ajourner le dossier.</p>	<p>Elke oproeping moet ten minste 3 werkdagen voor de geplande vergadering worden meegedeeld per brief of per email. De oproeping zal de datum, uur en plaats van de bijeenkomst vermelden. Als de partij kan bewijzen dat deze oproeping haar te laat heeft bereikt, kan de Ondercommissie Geschillen beslissen om het dossier te verdagen.</p>
<p><b>Art TEC 12 : consultation du dossier</b></p>	<p><b>Art TEC 12 : inzage van het dossier</b></p>
<p>Sur la convocation à comparaître dans le cadre du traitement au fond figureront également les jours où l'intéressé, éventuellement accompagné de son conseil, peut consulter le dossier et les pièces afférentes.</p>	<p>Op de oproeping tot verschijnen in het kader van de behandeling ten gronde zullen eveneens de data vermeld zijn waarop de belanghebbende, eventueel vergezeld van zijn raadsman, het dossier en de bijhorende stukken kan inzien.</p>
<p>Avant de pouvoir consulter le dossier, l'accord du responsable de la TECCOM doit d'abord être obtenu.</p>	<p>Alvorens het dossier te kunnen inzien moet hier toe het akkoord van de verantwoordelijke van TECCOM verkregen worden.</p>
<p>L'intéressé peut obtenir une copie du dossier contre paiement. Des frais forfaitaires de 0,5 EUR par photocopie lui seront ainsi demandés et devront être acquittés immédiatement. Un membre de la Sous Commission Litiges devra toujours être présent lors de la consultation du dossier. L'intéressé et/ou son conseil ne pourra/pourront en aucun cas consulter le dossier seul(s).</p>	<p>De belanghebbende kan een dupliaat van het dossier verkrijgen tegen betaling. Een forfaitaire prijs van € 0,50 per bladzijde zal hiervoor gevraagd worden; deze kosten zijn onmiddellijk te voldoen. Een lid van de Ondercommissie Geschillen zal gedurende de inzage van het dossier permanent aanwezig zijn. De belanghebbende en/of zijn raadsman zal/ zullen dus in geen geval het dossier alleen kunnen inzien.</p>
<p>L'intéressé peut également demander que le dossier lui soit transmis par e-mail. Cette demande est gratuite.</p>	<p>De belanghebbende kan ook vragen dat het dossier hem via e-mail wordt toegezonden. Deze aanvraag is kostenloos.</p>
<p><b>Art TEC 13 : traitement au fond</b></p>	<p><b>Art TEC 13 : behandeling ten gronde</b></p>

La Sous Commission Litiges traitera le dossier au fond aux date, heure et lieu indiqués dans la convocation. Ce traitement requiert toujours la présence d'au moins 3 membres présents.

Les membres de la Sous Commission Litiges liés au dossier de quelque manière que ce soit ne pourront prendre part ni à l'examen ni à la décision concernant le dossier en question. La Sous Commission Litiges entendra les parties éventuellement convoquées.

Pendant cette audition, l'intéressé ou la personne mise en cause peut présenter ses arguments et éventuellement demander des devoirs d'enquête complémentaires.

La Sous Commission Litiges est libre d'y consentir. Tout refus doit être motivé.

La Sous Commission Litiges peut en outre convoquer à cette audition toute personne qu'elle juge utile d'entendre dans cette affaire. Après avoir entendu les parties qu'elle jugeait utile d'entendre, la Sous Commission Litiges rendra un jugement dans le dossier.

Pour ce faire, la Sous Commission Litiges agit comme un collège.

#### **Art TEC 14 : décisions**

La Sous Commission Litiges jugeant au cas par cas, il est libre dans l'étendue de ses décisions.

#### **Art TEC 15 : communication de la décision**

Le lendemain de la décision, la Sous Commission Litiges la communiquera au plaignant par courrier ou par e-mail.

Cette communication reprendra les éléments qui ont conduit à la prise de décision ainsi que la motivation de cette décision.

La Sous Commission Litiges communiquera également le jugement au secrétaire de la

De Ondercommissie Geschillen zal het dossier ten gronde behandelen op de datum, uur en plaats die aangeduid zijn in de oproeping. Deze behandeling vereist telkens de aanwezigheid van ten minste 3 leden. De leden van de Ondercommissie Geschillen die op welke manier ook verbonden zijn met het dossier, zullen niet kunnen deelnemen, noch aan het onderzoek, noch aan de beslissing betreffende het dossier in kwestie. De Ondercommissie Geschillen zal de opgeroepen partijen horen.

Tijdens deze hoorzitting, kan de belanghebbende, of de betrokkenen zijn argumenten naar voor brengen en eventueel om verder onderzoek vragen.

Het staat de Ondercommissie Geschillen vrij dit toe te staan. Elke weigering dient gemotiveerd te worden.

De Ondercommissie Geschillen kan bovendien voor de hoorzitting iedere persoon die zij nuttig acht voor deze zaak oproepen. Na de partijen gehoord te hebben die zij daartoe nuttig achtte, zal de Ondercommissie Geschillen een oordeel vellen in het dossier. Om dit te doen, treedt de Ondercommissie Geschillen op als college.

#### **Art TEC 14 : beslissingen**

Aangezien de Ondercommissie Geschillen zaak per zaak zal beoordelen, is zij vrij in de uitgebreidheid van haar beslissingen.

#### **Art TEC 15 : communicatie van de beslissing**

De dag na de beslissing zal deze door de Ondercommissie Geschillen worden medegedeeld aan de klager, per brief of email. Deze communicatie zal de elementen weergeven die tot de beslissing geleid hebben, alsook de motivatie van de beslissing. De Ondercommissie Geschillen zal ook aan

<p>F.R.B.B.S., qui sera publié dans le bulletin hebdomadaire.</p> <p>La décision n'est valable en droit et ne peut prendre effet qu'après publication dans le bulletin hebdomadaire.</p> <p>Si le plaignant n'a toujours pas reçu sa communication au moment de la publication dans le bulletin hebdomadaire, cette publication constitue également une communication valable auprès du plaignant.</p>	<p>de secretaris van K.B.B.S.F. het oordeel mededelen, dat dan kan gepubliceerd worden in het Weekbericht.</p> <p>De beslissing zal pas rechtsgeldig zijn en in voege kunnen gaan na verschijning in het Weekbericht.</p> <p>Als de klager op het moment van de publicatie in het Weekbericht zijn schrijven nog niet zou ontvangen hebben, dan zal deze publicatie eveneens als een geldige mededeling dienen.</p>
<p><b>Art TEC 16 : appel</b></p> <p>La Sous Commission Litiges faisant office de comité d'appel suite à des décisions prises en première instance (arbitres, competition committee, conseil d'administration, etc.), aucun organe d'appel supplémentaire est prévu par la FRBBS.</p>	<p><b>Art TEC 16 : beroep</b></p> <p>Vermits de Ondercommissie Geschillen dienst doet als beroepscommissie met betrekking tot beslissingen die in eerste instantie al genomen werden ( door umpires, competitiecommissie, Raad van Bestuur, enz. ) is er geen bijkomend beroepsorgaan voorzien door de K.B.B.S.F.</p>
<p><b>Art TEC 17 : arbitrage</b></p> <p>En cas de décision défavorable, la partie qui le souhaite pourra néanmoins décider de porter ensuite l'affaire auprès des instances du C.O.I.B. pour que la Commission belge d'Arbitrage du Sport arbitre l'affaire.</p>	<p><b>Art TEC 17 : arbitrage</b></p> <p>In het geval van een ongunstige beslissing kan de partij die dit wenst evenwel beslissen om de zaak alsnog voor te leggen aan de instanties van het B.O.I.C., zodat de Commissie Arbitrage in Sport ( BAS ) de zaak kan beslechten.</p>
<p><b>Art TEC 18 : publication</b></p> <p>Les décisions de la Sous Commission Litiges entrent en vigueur à partir de leur publication dans le bulletin hebdomadaire.</p>	<p><b>Art TEC 18 : publicatie</b></p> <p>De beslissingen van de Ondercommissie Geschillen worden van kracht vanaf het moment dat ze verschenen zijn in het Weekbericht.</p>
<p><b>Art TEC 19 : suivi</b></p> <p>Les décisions sont enregistrées dans le dossier ad hoc pour éventuelle référence par la suite (jurisprudence).</p> <p>Le dossier reste consultable par le plaignant ou ses représentants officiels, par les membres de la Sous Commission Litiges et par le</p>	<p><b>Art TEC 19 : afhandeling</b></p> <p>De beslissingen worden genoteerd in het betreffende dossier als eventuele latere referentie (jurisprudentie).</p> <p>Het dossier blijft in te zien door de klager of zijn officiële vertegenwoordigers, door de leden van de Ondercommissie Geschillen en</p>

<p>président ou le secrétaire de la F.R.B.B.S.      Par souci de discréetion, aucune autre personne      ne peut consulter ces fiches.</p>	<p>door de voorzitter en de secretaris van      K.B.B.S.F.      Met het oog op de nodige discretie zal      niemand anders deze fiches kunnen inzien.</p>
<p>Ce dossier, auquel est affecté un n° unique de traitement, contient les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le club plaignant ;</li> <li>- L'objet de la plainte ;</li> <li>- Les documents y afférents ;</li> <li>- La date de réception ;</li> <li>- La date de décision ;</li> <li>- Le prononcé de la décision.</li> </ul>	<p>Dit dossier, dat een uniek nummer zal dragen, bevat volgende elementen :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De klagende club ;</li> <li>- Het onderwerp van de klacht ;</li> <li>- De bijhorende documenten ;</li> <li>- De datum van ontvangst ;</li> <li>- De datum van beslissing ;</li> </ul> <p>De uitspraak van de beslissing</p>
<p><b>Titre 4 : procédure – Règlement Sportif</b></p>	<p><b>Titel 4 : Procedure – Sportreglement</b></p>
<p><b>Art TEC 20 : définition</b></p>	<p><b>Art TEC 20 : definitie</b></p>
<p>La TECCOM est responsable du Règlement Sportif et offre un cadre d'analyse et de concertation en vue d'y apporter des améliorations continues (éclaircissements, ajustements, etc.)</p>	<p>TECCOM is verantwoordelijk voor het Sportreglement en biedt een analyse- en overlegkader met het oog op het constant aanbrengen van verbeteringen (verduidelijkingen, aanpassingen, enz. )</p>
<p><b>Art TEC 21 : recevabilité</b></p>	<p><b>Art TEC 21 : ontvankelijkheid</b></p>
<p>Toute suggestion de modification du Règlement Sportif ne pourra être valablement introduite que par le Secrétariat d'un club en compétition, d'un administrateur de Ligue ou de la FRBBS. Celle-ci devra parvenir au Secrétariat de la FRBBS pour le 30 septembre au plus tard.</p>	<p>Elk voorstel tot wijziging van het Sportreglement moet om geldig te zijn, worden ingediend door het secretariaat van een club die aan de competitie deelneemt, of door een bestuurder van een Liga of van K.B.B.S.F. Dit voorstel dient het secretariaat van K.B.B.S.F. te bereiken voor 30 september ten laatste.</p>
<p><b>Art TEC 22 : concertation</b></p>	<p><b>Art TEC 22 : overleg</b></p>
<p>Le responsable de la TECCOM invite l'ensemble de sa Commission (Sous Commissions Compétition et Litiges) à une concertation sur les suggestions valablement</p>	<p>De verantwoordelijke van TECCOM nodigt alle leden van zijn commissie ( van de Ondercommissies Geschillen en Competitie ) uit op een overleg met betrekking tot de</p>

reçues afin de pouvoir présenter un rapport d'avis au Conseil d'Administration.

#### **Art TEC 23 : décisions**

Le Conseil d'Administration de la FRBBS reste seul habilité à valider les modifications apportées au Règlement Sportif. Pour ce faire, l'Administrateur responsable de la TECCOM lui présente un rapport d'avis sur les suggestions qui lui auront été transmises et fait l'objet d'une analyse selon cette procédure.

#### **Art TEC 24 : publication**

Toute modification au Règlement Sportif ne rentre en vigueur qu'à compter du 31 décembre de l'année en cours, pour autant qu'il ait fait l'objet d'une publication officielle (ou d'une notification officielle de publication).

#### **Art TEC 25 : suivi**

Le Règlement Sportif en vigueur pour toute compétition est celui publié en date du 31 décembre de l'année précédente.

geldig ontvangen voorstellen, om daarna een adviesrapport te kunnen voorstellen aan de Raad Van Bestuur.

#### **Art TEC 23 : beslissingen**

De Raad van Bestuur van K.B.B.S.F. blijft als enige bevoegd om de aangebrachte wijzigingen aan het Sportreglement goed te keuren. Om dit te doen, legt de verantwoordelijke van TECCOM haar een adviesrapport voor over de voorstellen die door TECCOM geanalyseerd werden volgens de voorziene procedure.

#### **Art TEC 24 : publicatie**

Elke wijziging aan het Sportreglement wordt pas van kracht met ingang van 31 december van het lopende jaar, in zoverre de wijziging officieel gepubliceerd werd ( of de publicatie officieel aangekondigd werd ).

#### **Art TEC 25 : afhandeling**

Het Sportreglement van kracht voor elke competitie is datgene dat gepubliceerd is op datum van 31 december van het voorgaande jaar.